

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1975)
Heft: 24

Artikel: Wool mousseline fashion's favourite
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796516>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Two-piece outfit in printed wool mousseline « Olivia ». Blouse in plain cotton voile. / Deux-pièces aus bedruckter Wollmousseline « Olivia ». Bluse aus uni Baumwollvoile. / Deux-pièces en mousseline de laine « Olivia » imprimée. Blouse en voile de coton uni.

Wool mousseline fashion's favourite

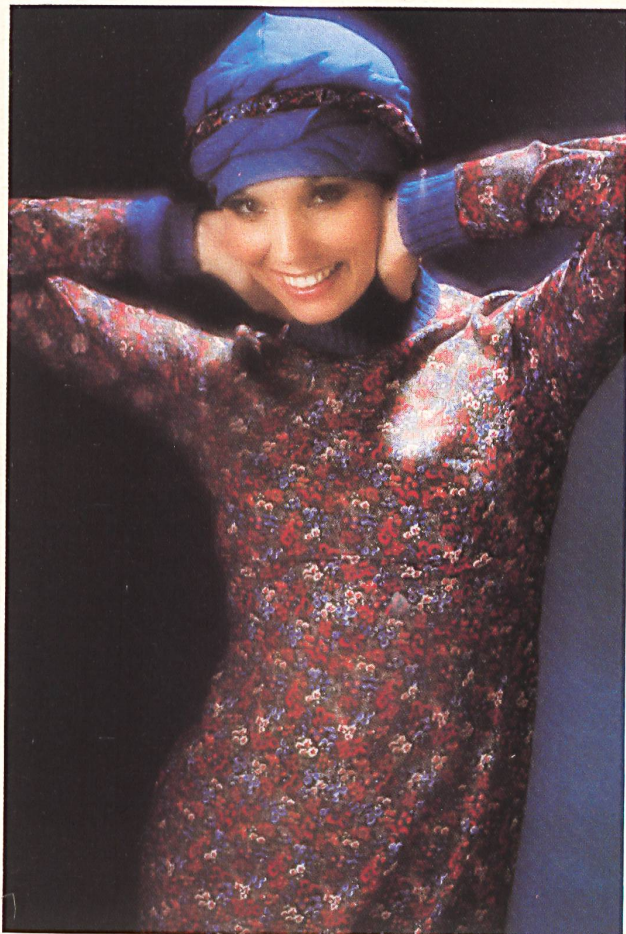
The textile firm of Christian Fischbacher Co. Ltd., in St. Gall, well known for its very varied, high quality collection of new cotton fabrics, offers a particularly attractive range of wool mousseline prints for the Autumn/Winter 1976/77, completed by a selection of plain qualities in fashionable colours, giving ready-to-wear manufacturers and retailers tremendous scope with regard to coordinates.

The latest designs include imitation plain fabrics, Persian styles and peasant motifs, both as allover and in a series of very attractive border prints. Fine "tweed", sometimes monochrome, is an important theme among the prints, followed by checks and tartans on quiet but original screened grounds. In the oriental look, there are a number of fancy stripes with Persian carpet type patterns together with stylized paisley designs in strong colours. Stripes with flowers, reminiscent of old peasant paintings, provide the ethnic element, as likewise a few floral edgings which, together with geometrically inspired panels, can be used for coordinates with the finely patterned matching allover created specially for the purpose.

Plain grounds in tobacco, pink, turquoise, cadmium yellow, lavender and soft beige are prominent in the overall colour scheme. A few one-off patterns complete the well designed collection, which is a brilliant example of what a successful, extremely attractive women's wear collection should be and will appeal strongly to everyone connected with the clothing trade.

Das für seine abwechslungsreiche und hochstehende Baumwoll-Nouveautés-Kollektion bekannte Textilhaus Christian Fischbacher Co. AG in St. Gallen bietet für Herbst/Winter 1976/77 ein besonders attraktives Sortiment von bedruckten Wollmousselines an, das durch eine Auswahl

Afternoon dress in printed wool mousseline «Amanda». / *Nachmittagskleid aus bedruckter Wollmousseline «Amanda».* / *Robe d'après-midi en mousseline de laine «Amanda» imprimée.* ▽



La maison saint-galloise Christian Fischbacher Cie SA, bien connue pour ses collections de nouveautés en coton, toujours variées et d'un niveau qualitatif élevé, offre pour la saison automne-hiver 1976/77 un assortiment particulièrement plaisant de mousselines de laine imprimées. Cette collection est complétée par un grand choix d'articles unis semblables, en coloris mode,

modisch kolorierter Uniquität ergänzt wird, wodurch dem Konfektionär wie dem Einzelhandel ein grosser Spielraum für Kombinationen offen bleibt. Die Dessinrichtungen zeigen Faux-Unis, persische Inspirationen und Folklore, wobei neben Allovers auch sehr interessante Bordürendrucke angeboten werden. «Tweed» in verfeinerter Wirkung, teils im Camaïeux-Genre, ist ein wichtiges Druckthema, gefolgt von Karos und Schotten mit dezent aber originell gerastertem Fond. Dem östlichen Trend entsprechend finden sich Fantasiestreifen mit persisch orientierten Teppichmustern neben aufgelockerten Kaschmirdessins mit intensiven Farbwertakzenten. Barrés mit Blumen, in Anlehnung an alte Bauermalerei, weisen zur folkloristischen Seite hin, wie auch einige florale Bordüren, zu welchen, mit eingeschlossen die geometrisch konzipierten Panneaux, fein gemusterte,

**CHRISTIAN
FISCHBACHER
CO. AG, ST. GALLEN**

ce qui offre de larges possibilités de combinaison, aussi bien à l'industrie de la confection qu'au commerce de tissus au détail.

Comme dessins, on trouve des faux unis, des motifs persans et folkloriques, non seulement en laizes mais aussi en intéressantes impressions de bordures. Le tweed, sous un aspect affiné, partiellement en ton sur ton, est un important thème pour les impressions, suivi par les quadrillages et les tartans, avec des fonds hachurés sobres mais originaux. L'inspiration orientale se manifeste dans des rayures fantaisie avec motifs pris dans les tapis persans ou des dessins cachemire décomposés, marqués par des touches de couleur intenses. Des barrés, avec des fleurs relevées dans d'anciennes peintures paysannes, donnent la note folklorique, comme aussi quelques bordures florales, sans oublier les panneaux à dessins géométriques; pour tous ces articles, des laizes à petits dessins ont été créées comme tissus à combiner. Des fonds teints en tabac, rose, turquoise, jaune de cadmium, lavande et un beige doux jouent un rôle important

passende Allovers als ideale Composés kreiert worden sind. Eingefärbte Fonds wie Tabak, Rose, Türkis, Cadmiumgelb, Lavendel und ein weiches Beige spielen in der harmonischen Farbskala eine wichtige Rolle. Ein paar Einhänder-Dessins komplettieren das straffgehaltene Sortiment, das ein Musterbeispiel für eine erfolgreiche, gut überblickbare DOB-Kollektion ist, die vor allem die Kleiderfabrikanten anspricht.



Δ *Casaque in printed wool mousseline «Olivia».* / *Kasack aus bedruckter Wollmousseline «Amanda».* / *Casaque en mousseline de laine «Amanda» imprimée.*

dans une harmonieuse gamme de coloris. Quelques dessins en une seule couleur complètent l'assortiment très homogène, véritable modèle d'une collection pour le vêtement féminin facile à embrasser d'un coup d'œil, faite pour remporter le succès et plaisant avant tout aux fabricants.